Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 53 (1935)

Heft: 281

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 21.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Samstag, 30. November
1935

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Samedi, 30 novembre
1935

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LIII. Jahrgang — LIIIme année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile
Rapporti economici

N° 281

Redaktion und Administration:
Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nr. 21.660

Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Cts. — **Annoncen-Regie: Publicitas A. G.** — **Insertionspreis: 50 Cts.** die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration:
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21.660

Abonnements: *Suisse:* un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — *Étranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — **Régie des annonces: Publicitas S. A.** — **Prix d'insertion:** 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 281

Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. — Concordati. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / An die Inhaber der 6% Obligationen des Landes Vorarlberg von 1929 im ursprünglichen Betrage von Fr. 7,000,000 nominal.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Zahlungsverkehr mit Italien. — Compensation des paiements avec l'Italie. — Regolamento dei pagamenti coll' Italia. / Kolumbien: Zolldeklarationen.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am **Mittwoch** und am **Samstag** veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens **Mittwoch, morgens um 8 Uhr,** bezw. **am Freitag um 12 Uhr,** beim **Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3 in Bern,** eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque **mercredi** et **samedi. Les** ordres doivent parvenir au **Bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne,** au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)
(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231, 232.)
(O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(L. E. F. 231, 232 e Reg. Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29, 123.)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito gl'interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (L. E. F. 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gl'interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o gia disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'Ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza inscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'Ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, cauzioni ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (6423²)
Gemeinschuldnerin: Aktiengesellschaft für Internationale Patentverwertung, Erwerb und Verwertung von Erfindungen und Schutzrechten von solchen, in Zürich 1, Löwenstrasse 11.
Datum der Konkurseröffnung: 29. Oktober 1935.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: Bis 20. Dezember 1935.

Kt. Zürich *Konkursamt Fluntern-Zürich* (6125³)
Gemeinschuldnerin: Firma Vieh- und Liegenschaftenhandels A.-G. Zürich in Liq., mit Sitz in Zürich 6, Rigistrasse 4.
Datum der Konkurseröffnung: 20. November 1935.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: Bis 20. Dezember 1935.

Kt. Zürich *Konkursamt Küsnacht* (6396¹)
Gemeinschuldnerin: Firma Parkett A.-G. Erlenbach, Ausführung von Parkettarbeiten und andern Bodenbelägen, mit Sitz in Erlenbach (Zürich), Lerchenbergstrasse.
Datum der Konkurseröffnung: 24. September 1935.
Summarisches Verfahren, gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: Bis 6. Dezember 1935.

Kt. Zürich *Konkursamt Küsnacht* (6406²)
Gemeinschuldner: Keller August, Haushaltungs- und Küchengeräte und Immobilien, von und in Küsnacht/Zürich.
Eigentümer folgender Grundstücke, bezüglich welcher das eidgenössische Grundbuch noch nicht eingeführt ist:
a) In Küsnacht/Zürich liegend:
Kat. Nr. 2296: Wohnhaus Zürichstrasse Nr. 159.
Kat. Nr. 2297: Wohnhaus Zürichstrasse Nr. 157.
Kat. Nr. 3497, 3324, 3975, 2495, 2501, 3519, 3572, 2805, 2807, 4014, 3333, 1628, 2082, 3564, 3950, 2911, 4136, 2239, 4135, 4192, 4446, 4447, 721, 784, 1398, 2933, 1394, 1379, 1383.
b) In Urdorf liegend:
Kat. Nr. 1142, 1145 und 1152, mit den Gebäuden Assek. Nr. 132, 136 und 145, unter dem Moos.
c) In Regensdorf liegend:
Kat. Nr. 2742 und 2741, Gebäude Assek. Nr. 587, 588, 589 und 590, im Lettenhau.
d) In Wettingen liegend:
Kat. Nrn. 3195 und 3198: Wohnhäuser Assek. Nrn. 1296 und 1295, im Bahnhofquartier.
e) In Jona liegend:
Kat. Nr. 2068, Wohnhaus Nr. 169, ferner Gebäude Nrn. 1274 und 1334, in der Lenggis.
Kat. Nrn. 758, 759 und 760.
f) In Heiden liegend:
Parzelle 222, Werd, Heiden: Fabrik, Assek. Nr. 764.
Parzelle 221, Werd, Heiden.
Parzelle 227, Werd, Heiden: Wohnhaus und Fabrik Assek. Nr. 763.
Konkurseröffnung: 11. November 1935.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 29. November 1935, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant «Ochsen», in Küsnacht/Zürich.
Eingabefrist: Für Forderungen bis 20. Dezember 1935.
Für Dienstbarkeiten bis 10. Dezember 1935.

Kt. Zürich *Konkursamt Winterthur-Altstadt* (6404[1])
Gemeinschuldner: Kaufmann Robert, gewesener Wirt zum Posthof in Winterthur, dato in Zürich.
Konkurseröffnung: 31. Oktober 1935.
Summarisches Verfahren, gemäss Art. 231 SchKG.
Grundeigentum des Gemeinschuldners: Kat. Nr. 6986: Wohnhaus Assek. Nr. 1734 an der Hegifeldstrasse 79 in Winterthur-Oberwinterthur.
Eingabefrist (für Forderungen und Dienstbarkeiten): Bis 10. Dezember 1935.

Kt. Bern *Konkursamt Aarwangen* (5719)
Gemeinschuldner: Gerber Albert, geb. 1892, von Aarwangen, Inhaber der Firma gleichen Namens, Handel mit Manufakturwaren, in Mumenthal, Gemeinde Aarwangen.
Datum der Konkurseröffnung: 19. November 1935.
Ordentliches Verfahren, Art. 231 u. 232 SchKG.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 9. Dezember 1935, nachmittags 2.15 Uhr, im Restaurant Bahnhof, in Langenthal.
Eingabefrist: Bis und mit 30. Dezember 1935.

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (5735)
Gemeinschuldner: Suter-Wagner Josef, Kaufmann, Zieglerstrasse Nr. 36, in Bern.
Datum der Konkurseröffnung: 11. November 1935.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 9. Dezember 1935, um 15 Uhr, im Café Wächter, Neuengasse 44, I. Stock, in Bern.
Eingabefrist: 30. Dezember 1935.

Kt. Bern *Konkursamt Niedersimmental in Wimmis* (5736)
Gemeinschuldner: Zimmermann & Wyssenbach, Kollektivgesellschaft, mechanische Schlosserei und Installationsgeschäft, Baumaterialien- und Kohlenhandlung, mit Sitz in Spiez.
Datum der Konkurseröffnung: 20. November 1935.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 9. Dezember 1935, nachmittags 2 Uhr, im Bahnhofrestaurant zu Wimmis.
Ordentliches Verfahren, Art. 231 und 232 SchKG.
Eingabefrist: Bis 31. Dezember 1935.

Kt. Bern *Konkursamt Schwarzenburg* (5720)
Gemeinschuldnerin: Ausgeschlagene Verlassenschaft des Kisslig Karl, Seilerei und Seilerwarenhandlung, Schwarzenburg.
Datum der Liquidationseröffnung: 19. November 1935.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 3. Dezember 1935, vormittags 10 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Schwarzenburg.
Eingabefrist: Bis und mit dem 10. Dezember 1935.
Die infolge des Schuldenrufes in der amtlichen Liquidation bereits angemeldeten Gläubiger sind einer nochmaligen Eingabe enthoben. (Art. 234 B. u. K.).

Ct. de Fribourg *Office des faillites de la Sarine, à Fribourg* (6407[1])
Succession répudiée: Thorin Paul, en son vivant cafetier et marchand de bétail, à Fribourg, Propriétaire des immeubles 1586 et 623 du cadastre de Fribourg.
Date de l'ouverture de la liquidation: 18 novembre 1935.
Première assemblée des créanciers: Vendredi 29 novembre 1935, à 14 heures, à la Salle du Tribunal, Maison de Justice, à Fribourg.
Délai pour les productions: 3 décembre 1935. Les créanciers qui ont déjà produit au bénéfice d'inventaire sont dispensés de le faire à nouveau.

Kt. Solothurn *Konkursamt Solothurn* (5721)
Gemeinschuldner: Kehrli Fritz, von Utzenstorf, Gartenbaugeschäft, Bielstrasse 103, Solothurn.
Eigentümer folgender Grundstücke: Grundbuch Solothurn Nr. 2492.
Datum der Konkurseröffnung: 16. November 1935.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: Bis 20. Dezember 1935: für Dienstbarkeiten: Bis 20. Dezember 1935. Die Forderungen sind Wert 16. November 1935 zu berechnen.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (5754)
Gemeinschuldnerin: Autogarage Gundeldingen A.G., Aktiengesellschaft zur Besorgung von Autoreparaturen, Autorevisionen und aller damit zusammenhängender Geschäfte, Bruderholzstrasse 112, in Basel.
Datum der Konkurseröffnung: 15. November 1935.
Ordentliches Konkursverfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 10. Dezember 1935, nachmittags 4 Uhr, im Gerichtshause, Bäumleingasse 1 (Parterre), Zimmer Nr. 7.
Eingabefrist: Bis und mit 30. Dezember 1935.
Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 10. Dezember 1935, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Oberrheintal in Altstätten* (5749)
Erste Auskündigung.
Gemeinschuldner: Kolb Johann, Kettenstichstickerei, von und in Oberriet.
Konkurseröffnung: 25. November 1935.
Ordentliches Verfahren.
Gläubigerversammlung: Montag, den 9. Dezember 1935, nachmittags 3.30 Uhr, im Gasthaus z. «Rössli», in Oberriet.
Eingabefrist für Forderungen: Bis 30. Dezember 1935.
Eingabefrist für Dienstbarkeiten: Bis 20. Dezember 1935, betreffend nachbezeichnete Liegenschaft:
1. Heimwesenliegenschaft, bestehend aus Wohnhaus, assekuriert unter Nr. 1685 für Fr. 16,000. —, Stickereigebäude, assekuriert unter Nr. 1686 für Fr. 24,000. —, Gebäudegrundfläche, Hofraum und Wiese mit Garten, im Kirchdorf, Oberriet, Kat. C 6, Nr. 2338, Fläche 951 m².
2. Fettheuboden westlich vom Heimwesen sub Ziff. 1 (Rietle), Kat. C 5, Nr. 2320, Fläche 779 m².

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti di Lugano* (5722)
Fallita: Ditta Frigerio Carlo, fu Pietro, negozio di calzature, via Gerolamo Vegezzi, in Lugano.
Decreto apertura fallimento: 25 novembre 1935.
Prima assemblea di creditori: 12 dicembre 1935, ore 15, presso l'Ufficio Esecuzioni e Fallimenti di Lugano.
Termine per la notifica dei crediti: Entro il 30 dicembre 1935.

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti di Locarno* (5750)
Diffida notifica servitù. — 2. pubblicazione.
Fallimento n°. 13/1935.
Fallito: Maier-Stucki Guglielmo, di Alberto, panettiere, Orselina.
Termino per la notifica delle servitù: 10 dicembre 1935.
Beni siti in territorio di Orselina:

	Mappa n.	Misura mq.
Calvario casa abitaz.	947	160
magazz. labor. forno		25
terrazza, W. C., garage		24
pollaio		10
cisterna p. olio e tettoia		17
vigna		483
corte giard.		86

N^ri precedenti: 646, 662.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (5755)
Faillie: La société en nom collectif Erne et Wyss, commerce d'œufs, Rue du Prieuré 22, à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 5 novembre 1935.
Liquidation sommaire, art. 231 L. P.: 27 novembre 1935.
Délai pour les productions: 20 décembre 1935.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (5756)
Faillie: Société en nom collectif Helbein frères et Cie., manufacture d'horlogerie Helbros, Rue de la Muse 10, à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 2 novembre 1935.
Première assemblée des créanciers: Lundi 9 décembre 1935, à 11 heures, Salle des Assemblées de Faillites, Taconnerie 7.
Délai pour les productions: 30 décembre 1935.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (5757)
Failli: Ruggiero Joseph, commerce d'appareils de T.S.F., Rue du Rhône 51, à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 19 novembre 1935.
Première assemblée des créanciers: Mardi 10 décembre 1935, à 11 heures, Salle des Assemblées de Faillites, Taconnerie 7.
Délai pour les productions: 30 décembre 1935.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (5758)
La liquidation par voie de faillite ouverte contre Tonetti Charles, entrepreneur, ci-devant Bd. de la Cluse 23, à Genève, actuellement sans domicile ni résidence connus, par ordonnance rendue le 22 octobre 1935 par le Tribunal de première Instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 27 novembre 1935 par décision du juge de la faillite.
Si aucun créancier ne demande d'ici au 10 décembre 1935, la continuation de la liquidation, en faisant l'avance de frais en fr. 250. —, la faillite sera clôturée.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG 249—251.) (L. P. 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (6427[2])
Im Konkursverfahren über die Baugenossenschaft «Feldgut» Zürich, Sihlfeldstrasse 113, Zürich 4, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis 10. Dezember 1935 mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, ansonst der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Zürich *Konkursamt Enge-Zürich* (6419[1])
Kollokationsplan, Inventar und Stellung von Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen (gemäss Art. 260 SchKG.)
Im Konkurse über die Ova A.G., Handel in Waren aller Art, Freigutstrasse 10, Zürich 2, zuletzt Börsenstrasse 10, Zürich 1, liegt der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis 3. Dezember 1935 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde. Sofern Gläubiger die von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen gestützt auf Art. 260 SchKG. bestreiten, oder sonst Abtretung von Rechtsansprüchen verlangen wollen, haben sie die bezüglichen Abtretungsbegehren bei Vermeidung des Ausschlusses bis 3. Dezember 1935 hierorts schriftlich einzureichen.

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (5737)
Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars.
Gemeinschuldnerin: Firma Radio-Modern A.G., Bollwerk 23, Bern.
Anfechtungsfrist: 10. Dezember 1935.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (5759-62)
Gemeinschuldner:
1. Järmann-Mohler Walter, Handel in Möbeln, Güterstrasse 141;
2. Installations A.G., Uebernahme und Ausführung von sanitären Installationen und Heizungsanlagen usw., Gotthardstrasse 89;
3. Schlageter-Czischkowsky Paul, Wirtschaftsbetrieb, Sankt Johann-Vorstadt 49;
4. Winkler-Binkert Kilian, Baugeschäft mit Liegenschaftshandel, Burgfelderstrasse 187;

alle in Basel.
Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

Kt. Aargau *Konkursamt Zofingen* (5738)
Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars.
Gemeinschuldner: Baltisberger Johann, mechanische Zimmerei und Schreinerei, Chaletfabrik, Vordemwald.
Klagen auf Anfechtung des Planes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis 10. Dezember 1935, erstere beim Bezirksgericht Zofingen, letztere beim Gerichtspräsidium Zofingen anhängig zu machen, widrigenfalls sie als anerkannt betrachtet würden.
Allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 SchKG. sind innert gleicher Frist, bei Vermeidung des Ausschlusses, an das Konkursamt Zofingen zu stellen.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (5739)
Faillie: Au Fuseau d'Or S.A., Rue de la Louve, à Lausanne.
Délai pour intenter aetion: 10 décembre 1935.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de La Chaux-de-Fonds* (5740)
Failli: Wormser Armand, machines, outillages, aciers, précédemment à La Chaux-de-Fonds, actuellement à Bâle.
L'état de collocation des créanciers du prénommé est déposé à l'Office des Faillites, où il peut être consulté. Les actions en contestation doivent être introduites jusqu'au 10 décembre 1935, à défaut le dit état sera considéré comme aeeepté.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (5763)
Rectification d'état de collocation.
Failli: Coubra René, fils, mercerie-bonneterie, Chemin de la Montagne n° 22 bis, à Chêne-Bougeries (Genève).
L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée rectifié ensuite d'admission ultérieure peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final
(SchKG 263.) (L. P. 263.)

Stato di ripartizione e conto finale
(L. E. F. 263.)

Kt. Bern *Konkursamt Aarwangen* (5723)
Gemeinschuldner: Rauch Alfred, von Basel, geb. 1860, gewesener Inhaber der im Handelsregister von Aarwangen eingetragen gewesenen Einzelfirma «Rauch's Reform-Rabitz Werk», mit Sitz in Bützberg, wohnhaft in Lotzwil.
Auflage- und Anfechtungsfrist: Bis und mit dem 10. Dezember 1935.

Kt. Solothurn *Konkursamt Lebern, Hauptbureau in Solothurn* (5724)
Gemeinschuldnerin: Rieder Emilie geb. Allemann, Frau, Oskars sel. Witwe, in Steingruben/Rüttenen.
Anfechtungsfrist: Bis und mit 10. Dezember 1935.
Zehn Tage nach dieser Bekanntmachung wird das Konkursamt zur Verteilung schreiten.

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti di Mendrisio* (5751)
Fallimento: Rossignoli Angela, Mendrisio.
Data del deposito: 29 novembre 1935.
Termine per le opposizioni: Entro i 10 giorni.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite
(SchKG 268.) (L. P. 268.)

Chiusura del fallimento
(L. E. F. 268.)

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (5764)
Gemeinschuldnerin: Immobiliengenossonschaft «Roland», in Zürich 1, Theaterstrasse Nr. 3.
Datum der Schlussverfügung: 25. November 1935.

Kt. Bern *Konkursamt Aarwangen* (5725)
Schluss des ordentlichen Konkursverfahrens.
Gemeinschuldner: Flückiger Adolf, geb. 1885, von Auswil, Uhrenmacher und Liegenschaftsvermittler, gew. Inhaber der im Handelsregister von Aarwangen eingetragen gewesenen Firma gleichen Namens, Handel mit Uhren, Fahrrädern, Motorrädern und Nähmaschinen, Liegenschaftsvermittlung, in Madiswil.
Datum des Schlusses: 22. November 1935.

Kt. Bern *Konkursamt Wangen a. A.* (5741)
Schluss des summarischen Verfahrens.
Gemeinschuldner: Mülhaupt-Kessler Hermann, geb. 1886, von Brombach, Amt Lörrach-Baden, gewes. Fabrikant und Kollektivgesellschafter der Firma Mülhaupt & Studer, gewes. Tuch- und Wolldeckenfabrik, in Wangen a. Aare.
Datum des Schlusses: 22. November 1935.

Kt. Bern *Konkursamt Wangen a. A.* (5742)
Schluss des ordentlichen Verfahrens.
Gemeinschuldnerin: Kollektivgesellschaft Mülhaupt & Studer, Tuch- und Wolldeckenfabrik, in Wangen a. Aare.
Datum des Schlusses: 22. November 1935.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Wil* (5743)
Das Verfahren in nachbezeichneten Konkursen ist durch Verfügung des Konkursrichters geschlossen worden:
1. Kollektivgesellschaft Oswald F. & H. Geschwister, Handlung, Zuzwil.
2. Oswald Franz, Kaufmann, Zuzwil.

Verfügungen vom 26. November 1935.

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti di Lugano* (5726)
Fallita: Ditta Bianchi Giovanni, di Camillo da Vezia, risealdamenti centrali ed impianti sanitari, in Lugano.
Decreto di chiusura: 27 novembre 1935 della Pretura di Lugano-Città.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de Neuchâtel* (5727)
La liquidation de la faillite de Thermosan S.A., pour l'exploitation des brevets Thermo-Siphon, système Gerber, à Neuchâtel, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal I, rendue le 20 novembre 1935.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite
(SchKG 257—259.) (L. P. 257—259.)

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (6390¹)
Konkursamtliche Liegenschaftensteigerung.
Im Konkurse über die Firma Apter's Erben L., Kollektivgesellschaft, Immobilienverkehr, Bäckerstrasse 51, Zürich 4, werden Freitag, den 6. Dezember 1935, von nachmittags 2 Uhr an, im Café «Stauffacher», Werdstrasse 31, Zürich 4, auf öffentliche Steigerung gebracht:

1. Kat. Nr. 4000:
   1 Wohn- und Geschäftshaus, Langstrasse 187, Zürich 5, Assek.-Nr. 4236 für Fr. 360,000 assekuriert, mit 3 a 34,3 m² Gebäudegrundfläche, Hofunterkellerung und Hofraum.
   Amtliche Schätzung Fr. 335,000.
2. Kat. Nr. 3999:
   1 Wohn- und Geschäftshaus etc., Röntgenstrasse 4, Zürich 5, Assek.-Nr. 4237 für Fr. 214,000 assekuriert, mit 2 a 63,9 m² Gebäudegrundfläche, Hofunterkellerung und Hofraum.
   Amtliche Schätzung Fr. 180,000.
3. Kat. Nr. 3998:
   1 Wohn- und Geschäftshaus, Röntgenstrasse 6, Zürich 5, Assek.-Nr. 4238 für Fr. 340,000 assekuriert, mit 4 a 87,1 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum.
   Amtliche Schätzung Fr. 300,000.
4. Kat. Nr. 2169:
   1 Wohnhaus Neugasse 55, Zürich 5, Assek.-Nr. 3422 für Fr. 107,000 assekuriert, mit 5 a 71,2 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum.
5. Kat. Nr. 2170:
   1 Wohnhaus Neugasse 61, Zürich 5, Assek.-Nr. 850 für Fr. 116,500 assekuriert, mit 6 a 1,9 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum.
   Amtliche Schätzung von Ziffer 4 und 5 Fr. 240,000.
6. Kat. Nr. 2168:
   1 Wohnhaus mit Durchfahrtsanbaute etc., Langstrasse 191, Zürich 5, Assek.-Nr. 3371 für Fr. 111,000 assekuriert, mit 2 a 36,9 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum.
   Amtliche Schätzung Fr. 120,000.

Es findet nur **eine** Steigerung statt und erfolgt der Zuschlag ohne Rücksicht auf die Schätzung an den Meistbieter. Bei jeder Liegenschaft ist vom Ersteigerer unmittelbar vor dem Zuschlage auf Abrechnung an der Kaufsumme eine Barzahlung von Fr. 5000 zu leisten.
Die Steigerungsbedingungen sowie die Lastenverzeichnisse liegen vom 15. November 1935 an bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht offen.

Zürich, den 9. November 1935.

Konkursamt Aussersihl-Zürich:
H. Gassmann, Notar.

Kt. Obwalden *Konkursamt Obwalden in Sarnen* (5765)
Erste Liegenschaftssteigerung.
Gemeinschuldner: Roth Franz, Säge, Schoried, Alpnach.
Steigerungsobjekte:
1. Gebäudeplatz, Garten und Umgelände mit Säge, Wohnhaus, Dörrofen und Schmiede in Schoried.
2. 4,84 a Allmendland, Ifang.

Ort und Zeit der Steigerung: Dienstag, den 31. Dezember 1935, um 13.30 Uhr im Restaurant Küchler in Alpnach.
Konkursamtliche Schatzung Fr. 70,000.
Auflage der Steigerungsbedingungen: Vom 20. Dezember an im Bureau des Unterfertigten.
Unter der Sehatzung findet ein Zuschlag nicht statt.

Sarnen, den 28. November 1935.

Konkursamt Obwalden:
Dr. L. Kathriner.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG Art. 29.)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündet sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Rechte begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Kt. Luzern *Konkursamt Luzern* (5744)

Schuldnerin: Berger Ewald A. G., mit Sitz in Luzern.
Ort und Zeit der Steigerung: Dienstag, den 21. Januar 1936, nachmittags 2¼ Uhr, im Rathaus am Kornmarkt, in Luzern.
Eingabefrist: Bis 19. Dezember 1935.
Auflage des Lastenverzeichnisses und der Steigerungsbedingungen: Vom 10. Januar 1936 an.
Steigerungsobjekt: Ein Stück Riedland in der Tribschen, haltend 2025,1 m², Grundstück Nr. 1459, Plan Nr. 104, Grundbuch Luzern-Stadt, linkes Ufer.

Katasterschatzung	Fr. 9,500.—.
Konkursamtliche Schatzung	» 50,000.—.
Grundpfandrechte ohne Zinsen	» 95,000.—.

Der Ersteigerer hat vor dem Zuschlag eine Barkaution von Fr. 2000.— zu erlegen.

Luzern, den 27. November 1935. Konkursamt Luzern:
A. Wolf.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 41, 142.)

Kt. Zürich *Betreibungsamt Wädenswil* (6403[1])

Grundpfand-Verwertung. — 2. Steigerung.

Schuldner: Fürst Arnold, geb. 1887, Seestrasse 151, Wädenswil.
Pfandeigentümer: Derselbe.
Ganttag: Freitag, den 13. Dezember 1935, nachmittags 2 Uhr.
Gantlokal: Gasthof zum « Engel », in Wädenswil.
Auflegung der Gantbedingungen: Vom 18. November 1935 an.

Grundpfand:

In der Gemeinde Wädenswil gelegen:

Grundbuchblatt 2226, Plan 21, Kat.-Nr. 4090:

Ein Wohnhaus unter Assek.-Nr. 1056 für Fr. 85,100 assekuriert; ein Färbereigebäude mit Kesselhaus, unter Assek.-Nr. 1057 für Fr. 44,300 assekuriert; ein Fabrikgebäude unter Assek.-Nr. 1780 für Fr. 56,400 assekuriert, mit 14 a 74 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten an der Seestrasse.

Grenzen, Dienstbarkeiten, An- und Vormerkungen laut Grundbuch.
Zugehör: im Sinne von Art. 644 Z. G. B. laut Grundbuch.
An der I. Steigerung erfolgte kein Angebot.

Der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag Fr. 2000 auf Abrechnung an der Kaufsumme bar zu bezahlen.

Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Wädenswil, 19. November 1935.

Betreibungsamt Wädenswil:
Meyer.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlasstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Bern *Konkurskreis Aarwangen* (5752)

Schuldner: Miescher Jakob Albert, Fabrikation von Käsetüchern, Handel damit, sowie mit Leinenwaren, in Langenthal.
Datum der Stundungsbewilligung durch Erkenntnis des Gerichtspräsidenten von Aarwangen: 26. November 1935.
Sachwalter: J. Meyer, Treuhandbureau, Langenthal.
Eingabefrist: Bis und mit dem 20. Dezember 1935.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche beim Sachwalter schriftlich anzumelden.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 14. Januar 1936, nachmittags 2 Uhr, im Hotel Bahnhof, in Langenthal.
Aktenauflage: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

Kt. Bern *Konkurskreis Bern* (6421[2])

Schuldner: Roedelberger Franz Adam, von Bern, Inhaber der Einzelfirma Roedelberger Reklame, Sprengerweg, in Wabern-Bern.
Datum der Stundungsbewilligung durch Entscheid des Gerichtspräsidenten I von Bern: 19. November 1935.
Sachwalter: Notar W. Wehrli, Bahnhofplatz 3, in Bern.
Eingabefrist: Bis und mit dem 23. Dezember 1935.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen schriftlich und begründet beim Sachwalter anzumelden.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 10. Januar 1936, vormittags 10 Uhr, im Bureau des Sachwalters.
Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Versammlung im Bureau des Sachwalters.

Kt. Bern *Konkurskreis Thun* (5745)

Schuldnerin: Küng Margrith, Frl., Inhaberin des Schuhgeschäftes an der untern Hauptgasse, in Thun.
Datum der Stundungsbewilligung durch Erkenntnis des Gerichtspräsidenten von Thun: 19. November 1935
Sachwalter: S. Zbinden-Lüthi, Mönchstrasse 8, Thun.
Eingabefrist: Bis und mit dem 20. Dezember 1935.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen schriftlich und begründet dem Sachwalter einzureichen.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 27. Dezember 1935, nachmittags 2 Uhr, im Café Simplon, Aarbergergasse 60, in Bern.
Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Versammlung beim Sachwalter.

Kt. Graubünden *Konkurskreis Schanfigg* (5746)

Schuldnerin: Firma Meuli Peter, Innenausstattungen, Arosa.
Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Kreisgerichtsausschusses Schanfigg als Nachlassbehörde: 14. November 1935.
Sachwalter: Dr. M. Wolfensberger, Rechtsanwalt, Arosa.
Eingabefrist: Bis zum 19. Dezember 1935.

Die Gläubiger werden hiemit aufgefordert, ihre Forderungen dem Sachwalter einzureichen.

Gläubigerversammlung: Samstag, den 4. Januar 1936, nachmittags 2½ Uhr, im Hotel Bahnhof, Arosa.
Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Versammlung beim Sachwalter.

Kt. Aargau *Konkurskreis Rheinfelden* (5747)

Schuldnerin: Rosenthaler E. & Cie., Möbelwerkstätte, in Rheinfelden.
Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Bezirksgerichtes Rheinfelden: 27. November 1935.
Sachwalter: O. Mahrer, Notar, Rheinfelden.
Eingabefrist: Bis und mit Mittwoch, den 18. Dezember 1935.

Die Gläubiger der genannten Firma werden hiemit aufgefordert, ihre Forderungsansprüche dem Sachwalter schriftlich anzumelden, ebenso die pfandversicherten Forderungen.

Gläubigerversammlung: Montag, den 30. Dezember 1935, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtssaal in Rheinfelden.
Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

Ct. de Genève *Arrondissement de Genève* (5766)

Débiteur: Progin Arthur, Brasserie Romande, Place Cornavin n° 2, à Genève.
Date du jugement accordant le sursis: 26 novembre 1935.
Commissaire au sursis concordataire: Marcel Greder, préposé à l'Office des Faillites de Genève.
Expiration du délai de production: 20 décembre 1935.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixe pour les productions.

Assemblée des créanciers: Samedi 11 janvier 1936, à 10 heures, à Genève, Place de la Taconnerie 7, Salle des Assemblées de Faillites
Délai pour prendre connaissance des pièces dès le 1er janvier 1936.

Verlängerung der Nachlasstundung — Prorogation du sursis concordataire

(SchKG 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Kt. Zürich *Konkurskreis Thalwil* (5767)

Die dem Popp-Uhlich W., Spezialgeschäft und Werkstätte für Radio, Grammophon, Tonfilm usw., Gotthardstrasse 20, Thalwil, vom Bezirksgericht Horgen bewilligte Nachlasstundung ist durch Beschluss des genannten Gerichtes vom 26. November 1935 um einen Monat, bis 25. Dezember 1935, verlängert worden.

Rüschlikon, den 27. November 1935.

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
Dr. K. Baur.

Ct. de Berne *Arrondissement de Moutier* (5772)

Par décision du président du Tribunal de Moutier du 27 novembre 1935, le sursis concordataire de la société anonyme Société Horlogère Reconvilier (Reconvilier Watch Co.) a été prolongé de deux mois, soit jusqu'au 16 février 1936.

L'assemblée des créanciers est renvoyée au mercredi 5 février 1936, à 15 heures, au 1er étage de l'Hôtel Elite, à Bienne.

Tramelan-Dessus, le 27 novembre 1935. Le commissaire:
R. Benoit, not.

Kt. Bern *Konkurskreis Seftigen* (5728)

Gemäss Verfügung des Gerichtspräsidenten von Seftigen vom 26. November 1935 ist die der Kollektivgesellschaft Reber G. & Sohn, Baugeschäft, in Belp, gewährte Nachlasstundung um 2 Monate, d. h. bis 7. Februar 1936 verlängert worden.

Die Gläubigerversammlung findet statt Freitag, den 24. Januar 1936, nachmittags 15 Uhr, im Bahnhofrestaurant Belp.

Die Akten liegen während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung zur Einsichtnahme durch die Gläubiger auf dem Bureau des Sachwalters auf.

Belp, den 27. November 1935. Der Sachwalter:
Hans Horst, Fürsprech.

Kt. Solothurn *Konkurskreis Dorneck* (5729)

Die Nachlassbehörde von Dorneck-Thierstein hat am 23. November 1935 die dem Rumpel-Maag Moritz, Josefs sel., Dampfwaschanstalt und Glätterei, von und in Dornach, am 3. Oktober 1935 bewilligte Nachlasstundung um einen Monat, d. h. bis 3. Januar 1936 verlängert.

Dornach, den 26. November 1935.

Betreibungsamt Dorneck:
Furrer, Notar.

Widerruf der Nachlasstundung — Révocation du sursis concordataire
(SchKG 298, 309.) (L. P. 298, 309.)

Ct. de Neuchâtel *Arrondissement de Boudry* (6424²)

Débitrice: Matthey E., dame veuve, autrefois commerçante à Colombier, actuellement à Bevaix.

Ensuite de renonciation, les effets du sursis accordé à la débitrice en date du 18 mai 1935 tombent.

Boudry, le 27 novembre 1935. Le commissaire au sursis: Jacques Ribaux.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages
(SchKG 304, 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat
(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Deliberazione sull' omologazione del concordato
(L. E. F. 304, 317.)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

Kt. Solothurn *Richteramt Bucheggberg-Kriegstetten in Solothurn* (5730)

Den Gläubigern des Müller Jakob, Elektriker, in Zuchwil, wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass zur Verhandlung über einen Nachlassvertrag des Schuldners Tagfahrt vor Amtsgericht angesetzt ist auf Mittwoch, den 11. Dezember 1935, vormittags 10 Uhr.

Einwendungen sind am Verhandlungstag mündlich oder vorher schriftlich anzubringen.

Solothurn, den 27. November 1935.

Der Amtsgerichtspräsident von Bucheggberg-Kriegstetten: Dr. B. Bachtler.

Ct. Ticino *Pretura di Bellinzona* (5768)

La Pretura di Bellinzona ha fissato l'udienza del giorno 6 dicembre 1935, ore 14½, per la discussione sull' omologazione del concordato proposto da Spaoth Margherita, «La Serta», Gudo. I creditori potranno far valere, a quell' udienza, eventuali opposizioni all' omologazione.

Bellinzona, li 28 novembre 1935. Pretura di Bellinzona: F. Biaggi, seg. assess.

Ct. de Genève *Cour de Justice Civile de Genève* (5753)

La première Section de la Cour de Justice civile, siégeant à Genève, Palais de Justice, Place du Bourg de Four, première cour, salle n° 3, fonctionnant comme instance supérieure en matière de concordat, statuera en audience publique, le vendredi 6 décembre 1935, à 9 heures, sur le recours formé par un créancier contre le jugement rendu par le Tribunal de première Instance, le 11 novembre 1935, prononçant l'homologation du concordat proposé par Ringelmann Charles, agronome, La Chenaye sur Puplinge, Canton de Genève.

Les opposants sont invités à se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens.

A. Kramer, greffier.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(SchKG 306, 308, 317.) (L. P. 306, 308, 317.)

Ct. de Fribourg *Tribunal de la Sarine, à Fribourg* (5731)

Failli: Brique Alphonse, boulangerie, à Farvagny-le-Grand.
Date de l'homologation du concordat: 19 novembre 1935.

Fribourg, le 27 novembre 1935. Le greffier: Alfred Brasey.

Nichtbestätigung des Nachlassvertrages — Refus d'homologation de concordat
(SchKG 306, 308.) (L. P. 306, 308.)

Kt. St. Gallen *Bezirksgericht Sargans* (5732)

Das Bezirksgericht Sargans hat am 14. November 1935 das Nachlassstundungsgesuch des Pfiffner Joh., Säger, Bach, Mels, zufolge Nichtzustandekommens eines Nachlassvertrages am Protokoll abgeschrieben.

Mels, den 26. November 1935. Bezirksgerichtskanzlei Sargans.

Pfandnachlassverfahren und Nachlasstundung
(Bundesbeschluss vom 21. Juni 1935.)

Procedura del concordato ipotecario ed ordinario
(Decreto federale del 21 giugno 1935.)

Kt. Aargau *Bezirksgericht Lenzburg* (5733)

Bestätigung eines Nachlassvertrages verbunden mit Pfandnachlass.

Das Bezirksgericht Lenzburg hat am 21. November 1935 den vom Schuldner Häusermann Rudolf, Hotelier, Kurhaus Schloss Brestenberg, Seengen, seinen Gläubigern proponierten Nachlassvertrag auf der Basis von 20%, zahlbar innert 30 Tagen, bestätigt und die vom Sachwalter vorgeschlagenen Sanierungsmassnahmen angeordnet.

Lenzburg, den 21. November 1935.

Im Namen des Bezirksgerichts, der Gerichtsschreiber: Dr. Eichenberger.

Ct. Ticino *Tribunale di Appello di Lugano* (5748)

La camera esecuzione e fallimenti quale autorità cantonale dei concordati in ossequio all'art. 304 legge fed. E. F., fa noto che è fissata l'udienza del giorno di venerdì, 6 dicembre p. v., alle ore 8.30 ant., alla sede del tribunale di Appello, Lugano, per discussione sulla proposta di concordato ordinario ed ipotecario presentata da Wyss-Meisser Ermanno, Carlton Hôtel Villa Moritz, Castagnola.

I creditori sono avvertiti che all'udienza potranno far valere le loro opposizioni al concordato.

Lugano, 27 novembre 1935. Per la camera E. F.: avv. D. Quadri, segret.

Nachlasstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire
(SchKG 293.) (L. P. 293.)

Kt. Zug *Kantonsgericht Zug* (5769)

Tschappu-Koller Fried., Vervielfältigungsbureau, in Zug, hat beim Kantonsgericht das Gesuch um Nachlasstundung gestellt. Dio bezügliche Verhandlung findet Mittwoch, den 4. Dezember 1935, nachmittags 2 Uhr, im Gerichtssaal statt. Allfällige Einwendungen können in der Verhandlung vorgebracht werden.

Zug, den 28. November 1935. Im Auftrage des Kantonsgerichtes: Die Gerichtskanzlei.

Kt. Basel-Stadt *Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt* (5770)

Verhandlung über eine Nachlasstundungsbewilligung.

Mittwoch, den 11. Dezember 1935, 8¼ Uhr, wird im Zivilgerichtssaal, Bäumleingasse 3, I. Stock, über die Bewilligung des von Fahrländer-Fischer Karl Rudolf, Inhaber der Firma «Schuhhaus Fahrländer», Untere Rebgasse 4/6, gestellten Gesuches um Nachlasstundung gemäss Art. 294 SchKG. verhandelt, wozu die Gläubiger des Gesuchstellers eingeladen werden.

Basel, den 28. November 1935. Zivilgerichtsschreiberei Basel, Prozesskanzlei.

Verschiedenes — Divers — Varia

Kt. Zürich *Bezirksgericht Horgen* (5771)

Der Gerichtspräsident als Konkursrichter
hat am 25. November 1935
in Sachen
der Firma Auto-Occasions A.-G. in Liq., Kilchberg, Schuldnerin,
vertreten durch den Liquidator, August Müller, Revisor, Schlimbergstrasse 59, Kilchberg,
sowie

1. Gutknecht H., Baugeschäft, Klausstrasse 48, Zürich 8,
2. Spillmann-Staub J., Malermeister, Dufourstrasse 201, Zürich 8,

Nr. 2 vertreten durch Rechtsanwalt Dr. R. Bolliger, Bahnhofstrasse 57 c, Zürich, Gläubiger,

betreffend

Insolvenzerklärung und Konkursaufschub

verfügt:

1. Der Firma Auto-Occasions A.-G. in Liq., Kilchberg, wird ein Aufschub der Konkurseröffnung für die Dauer von vier Monaten, d. h. bis 25. März 1936 bewilligt.

2. Während der Dauer des Aufschubes können gegen die Schuldnerin Betreibungen weder angehoben noch fortgesetzt werden.

3. Der Schuldnerin wird ein Kurator bestellt mit dem Auftrag:

a) einen genauen Status über das Vermögen der Schuldnerin per 30. November 1935 aufzunehmen;
b) die Rechtshandlungen der Schuldnerin im Sinne von Ziffer 5 zu überwachen;
c) den Konkursaufschub im Grundbuch als Verfügungsbeschränkung im Sinne von Art. 960, Ziffer 2, Z. G. B. vormerken zu lassen; Art. 317 I, Abs. 2, SchKG;
d) dem Konkursrichter bis spätestens 25. März 1936 sein Gutachten über die Vermögenslage der Schuldnerin und den Stand und die Aussichten der Sanierung, sowie einen Bericht über die von ihm getroffenen und allfällig weiter anzuordnenden Massnahmen, wie Einberufung einer Gläubigerversammlung, zu erstatten.

4. Zum Kurator wird bestellt: August Müller, Revisor, Schlimbergstrasse 59, Kilchberg.

5. Der Schuldnerin wird die Fortführung ihrer Geschäfte unter der Aufsicht des Kurators gestattet.

Der Schuldnerin ist indessen die Vornahme von Rechtshandlungen, durch welche die berechtigten Interessen der Gläubiger beeinträchtigt oder einzelne Gläubiger zum Nachteil anderer begünstigt würden, untersagt.

Die Veräusserung oder Belastung von Grundstücken, die Bestellung von Pfändern, das Eingehen von Bürgschaften, die Vornahme unentgeltlicher Verfügungen, sowie die Leistung von Zahlungen auf Schulden, die vor dem Konkursaufschub entstanden sind, kann rechtsgültig nur mit Zustimmung des Kurators stattfinden.

6. Als Publikationsorgane werden bestimmt:
das Schweizerische Handelsamtsblatt,
das Amtsblatt des Kantons Zürich,
die Neue Zürcher Zeitung,
Anzeiger des Wahlkreises Thalwil.

7. Mitteilung an die Gläubiger durch einmalige Publikation in den unter Ziffer 6 genannten Blättern.

8. Ein Rekurs gegen diese Verfügung kann binnen 10 Tagen nach der Veröffentlichung im kantonalen Amtsblatt bei der IV. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich schriftlich im Doppel eingereicht werden.

Im Namen des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen:
Der Gerichtsschreiber: Dr. Feer.

Kt. Luzern *Konkursamt Rothenburg* (5734)

Löschung eines Grundpfandrechtes.

Das unterzeichnete Konkursamt, veranlasst, weil der Titelinhaber unbekannt ist, macht hiemit gemäss Art. 69 der Verordnung über die Zwangsverwertung von Grundstücken öffentlich bekannt, dass der auf der Liegenschaft «Schlosserhus» in Rothenburg-Dorf, in der Gemeinde Emmen, des Adolf Schupp, Handelsmann, Luzern, haftende Schuldbrief von Franken 2000, ang. 5. Mai 1923, errichtet von Johann Ineichen, gerichtl. Bd. 47, Seite 447, an der am 30. Oktober 1935 abgehaltenen öffentlichen Steigerung vollständig zu Verlust gekommen und dass daher das Grundpfandrecht für den ganzen Kapitalbetrag durch das unterzeichnete Konkursamt gelöscht worden ist.

Die Veräusserung oder Verpfändung dieses zu Verlust gekommenen Titels wäre als Betrug strafbar.

Rothenburg, den 27. November 1935.

Per Konkursamt Rothenburg,
Der Konkursbeamte: J. Kilchmann.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zug — Zoug — Zugo

1935. 27. November. Inhaber der Firma **Louis Schiess, Bildhauer, in** Cham, ist Louis Schiess, von Herisau, in Cham. Grabsteingeschäft, Bildhauerei. Kirchbühl.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

1935. 27. November. Aus dem Verwaltungsrate der Aktiengesellschaft unter der Firma **August Holinger Eisenhandlung Aktiengesellschaft,** Eisen- und Metallhandel, in Liestal (S. H. A. B. Nr. 156 vom 7. Juli 1934, Seite 1894), ist August Holinger, bisher Präsident, ausgeschieden; dessen Unterschriftsberechtigung ist damit erloschen. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Eduard Berger-Holinger ist nunmehr Präsident des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt Paul Holinger, Journalist, von Liestal, in Basel; derselbe führt die Unterschrift nicht.

Möbel. — 27. November. Die Firma **Arnold Hasenböhler,** Möbelhandlung, in Binningen (S. H. A. B. Nr. 174 vom 29. Juli 1935, Seite 1935), ist infolge Konkurses des Inhabers von Amtes wegen gestrichen worden.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

Hut- und Konfektionsgeschäft. — 1935. 27. November. Inhaber der Firma **Schnyder, vorm. Adler's Hutbazar,** in Schaffhausen, ist Josef Alois Schnyder, von Vorderthal, in Schaffhausen. Hut- und Konfektionsgeschäft. Fronwagplatz-Stadthausgasse 20, «zum Regenbogen».

Appenzell I.-Rh. — Appenzell-Rh. int. — Appenzello int.

Stickereien. — 1935. 26. November. Die Firma **Josefina Vetter-Dähler,** Fabrikation und Handel in Appenzeller Handstickereien, in Appenzell (S. H. A. B. Nr. 145 vom 25. Juni 1929), erteilt Einzelprokura an Werner Oetliker, von Zofingen, in Appenzell.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Käserei, Schweinemast. — 1935. 25. November. Inhaber der Firma **Clemens Stutzer,** in Züberwangen, Gemeinde Zuzwil, ist Clemens Stutzer, von Küssnacht (Schwyz), in Züberwangen. Käserei und Schweinemast; Dorf.

Linoleum, Teppiche, Stoffe usw. — 25. November. Inhaber der Firma **Oskar Bernet,** in Uznach, ist Oskar Bernet, von Gommiswald, in Uznach. Linoleum, Teppiche, Stoffe, Nähmaschinen; Obergasse.

25. November. **Privatklinik Notkerianum des Institutes Menzingen,** Verein, mit Hauptsitz in Menzingen und Filiale in St. Gallen O. (S. H. A. B. Nr. 278 vom 27. November 1934, Seite 3265). Die Generaloberin, Schwester Theresita Hengartner ist zurückgetreten; deren Unterschrift ist erloschen. Zur Generaloberin wurde gewählt die bisherige Generalassistentin Schwester Maria Theresia Naegeli und zur Generalassistentin Schwester Dr. Iniga Feusi, von Feusisberg (Schwyz), in Menzingen. Beide führen Einzelunterschrift.

25. November. Die Firma **Louis Widmer, Schneidermeister,** Mass- und Konfektionsgeschäft, in Wil (S. H. A. B. Nr. 79 vom 3. August 1927, Seite 1414), ist infolge Veräusserung des Geschäftes und Verzichtes des Inhabers erloschen.

Gemischtwaren. — 25. November. Die Firma **Arnold Kistler,** gemischte Waren, in Rorschach (S. H. A. B. Nr. 169 vom 21. Juli 1928, Seite 1438), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

Spezereien, Kolonialwaren, Wirtschaft. — 1935. 26. November. Inhaber der Firma **Michael Camenisch,** in Zillis, ist Michael Camenisch, von Portein, wohnhaft in Zillis. Spezerei- und Kolonialwarenhandlung und Wirtschaft.

Malergeschäft. — 26. November. Die Firma **Hugo Wild,** Malergeschäft, in Thusis (S. H. A. B. Nr. 241 vom 15. Oktober 1926, Seite 1822), ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Fritz Wild».

Inhaber der Firma **Fritz Wild,** in Thusis, ist Fritz Wild, von Thusis, wohnhaft in Thusis. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Hugo Wild». Malergeschäft.

Kochherde, Installationen. — 27. November. Die Firma **J. Giston & Söhne,** Kücheneinrichtungen und Installationen, mechanische Schlosserei, in Ardez (S. H. A. B. Nr. 298 vom 20. Dezember 1930, Seite 2601), ist infolge Auflösung der Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Gaudenz Giston vorm. J. Giston & Söhne».

Inhaber der Firma **Gaudenz Giston vorm. J. Giston & Söhne,** in Ardez, ist Gaudenz Giston, von Ardez, wohnhaft in Ardez. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «J. Giston & Söhne». Kochherdfabrikation, Installationen von Zentralheizungen und Warmwasseranlagen, sowie sanitäre Anlagen.

27. November. **Kohlenhandels- und Transport A.-G.,** in Chur (S. H. A. B. Nr. 89 vom 18. April 1933, Seite 923). Die Prokura Franz Martin Oelz ist erloschen.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno

1935. 26 novembre. **La Comunità Evangelica di Locarno e dintorni (Evangelische Gemeinde von Locarno und Umgebung),** con sede in Muralto (F. u. s. di c. del 16 giugno 1928, n° 139, pag. 1187), notifica che Cristiano Holzer e Guglielmo Wehrli hanno cessato di essere membri del comitato; la loro firma collettiva è estinta (quali segretario e cassiere). In loro, vece vennero nominati: quale segretario Rodolfo Marty di Giovanni, albergatore, da Zurigo, in Muralto, e quale cassiere Federico Richard fu Federico, pensionato, da Wynau (Berna), in Minusio, entrambi con diritto di firma collettivamente col presidente.

Kurhaus. — 26 novembre. La ditta **Franziska Betz,** in Locarno, Kurhaus Monti (F. u. s. di c. del 13 novembre 1912, n° 285, pag. 1987), è cancellata per decesso della titolare.

Orticoltura. — 26 novembre. La ditta **Fritz Schuh,** in Locarno (Solduno), orticoltura e floricoltura (F. u. s. di c. del 1° ottobre 1935, n° 229, pag. 2431), è cancellata d'ufficio per fallimento del titolare, pronunciato con decreto d'oggi dalla locale Pretura.

Distretto di Mendrisio

Riscaldamenti centrali, impianti sanitari, eco. — 26 novembre. Titolare della ditta individuale **Garobbio Giovanni,** in Mendrisio, è Giovanni Garobbio, di Adolfo, da Mendrisio, suo domicilio. Riscaldamenti centrali, impianti sanitari e fumisteria, vendita di stufe, bruciatori a nafta e encine economiche.

Lavorazione del legno. — 26 novembre. Titolare della ditta individuale **Bernasconi Primo,** in Castello S. Pietro, è Primo Bernasconi, di Antonio, da Castello S. Pietro, suo domicilio. Lavorazione meccanica del legno.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

Objets en matière plastique, etc. — 1935. 26 novembre. La raison **Hermann Steiner,** fabrication d'objets en matière plastique, articles de réclame, travail sur pantographe, mécanique, à Bevaix (F. o. s. du c. du 8 mars 1935, n° 56, page 614), est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la nouvelle raison «Hermann Steiner et ses fils», à Bevaix.

Hermann Steiner, Hermann-Roger Steiner et André-Alfred Steiner, tous trois de et à Bevaix, ont constitué à Bevaix, sous la raison sociale **Hermann Steiner et ses Fils,** une société en nom collectif commençant le 1er décembre 1935. La société reprend l'actif et le passif de la raison «Hermann Steiner», radiée. Fabrication d'objets en matière plastique, articles de réclame, travail sur pantographe, mécanique.

Horlogerie. — 26 novembre. La raison **Charles Morthier,** fabrication d'horlogerie (F. o. s. du c. du 23 mai 1924, n° 120, page 878), jusqu'ici inscrite à Colombier a transféré son domicile commercial à Lausanne (F. o. s. du c. du 22 octobre 1935, n° 247, page 2612). En conséquence cette raison est radiée dans le registre du commerce du district de Boudry.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

26 novembre. La raison **Mme Antoinette Arnould, Montres Sultana,** achat et vente d'horlogerie, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 18 mai 1933, n° 115, et 27 juin 1933, n° 147), est radiée ensuite de renonciation de la titulaire.

Horlogerie. — 26 novembre. La société en commandite **Paul Schwarz-Etienne et Cie,** fabrication et commerce d'horlogerie en tous genres, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 18 juin 1931, n° 138, et 13 février 1935, n° 36), est dissoute et radiée. L'actif et le passif sont repris par la nouvelle société en nom collectif «Fils de Paul Schwarz-Etienne, Succ. de Paul Schwarz-Etienne et Cie», inscrite ce jour.

Herbert et Henri Schwarz, originaires de Trubschachen (Berne), domiciliés à La Chaux-de-Fonds, ont constitué à La Chaux-de-Fonds sous la raison sociale **Fils de Paul Schwarz-Etienne, Succ. de Paul Schwarz-Etienne et Cie,** une société en nom collectif avant commencé le 1er novembre 1935. Fabrication, achat et vente d'horlogerie. Cette société a repris l'actif et le passif de la société en commandite «Paul Schwarz-Etienne et Cie» radiée ce jour. Fabrication, achat et vente d'horlogerie. Rue Léopold Robert n° 94.

An die Inhaber der 6 % Obligationen des Landes Vorarlberg von 1929 im ursprünglichen Betrage von Fr. 7,000,000 nominal

Die Inhaber der 6% Obligationen des Landes Voralberg von 1929 werden auf Grund der bundesrätlichen Verordnung betreffend die Gläubigergemeinschaft bei Anleiheobligationen vom 20. Februar 1918, mit Ergänzungen vom 25. April 1919, 20. September und 28. Dezember 1920 zu einer

Obligationär-Versammlung

auf **Dienstag, den 17. Dezember 1935, vormittags 10 Uhr, in den Konferenzsaal des Savoy Hotel Baur en Ville** (I. Stock), **Zürich,** eingeladen.

Die Tagesordnung der Versammlung ist wie folgt festgesetzt:

1. Wahl des Vorsitzenden und der Stimmenzähler.
2. Entgegennahme eines Berichtes des Vertreters der Regierung des Landes Vorarlberg.
3. Beschlussfassung über den Antrag der Schuldnerin:

   «Herabsetzung des Zinsfusses der Anleihe von 6% auf 5% p. a. für die Dauer von 5 Jahren, d. h. vom 1. Oktober 1935 bis 30. September 1940, unter der Voraussetzung, dass die Zinscoupons in effektiven Schweizerfranken eingelöst werden. Sollte diese Voraussetzung wegfallen, so würde der Zinssatz automatisch wieder 6% p. a. betragen.»

Titelinhaber, die an der Versammlung persönlich teilzunehmen wünschen, können gegen genügenden Ausweis über ihren Titelbesitz **Zutrittskarten** mit Stimmausweis bezichen, auf denen die Anzahl und die Nummern ihrer Titel eingetragen werden.

Titelinhaber, die sich an der Versammlung vertreten lassen wollen, werden ersucht, rechtzeitig einem Dritten **Vollmacht** zu erteilen. Zur Bevollmächtigung eines Dritten genügt die Uebergabe der Zutrittskarte an diesen nach Unterzeichnung der auf der Rückseite befindlichen Vollmacht durch den Inhaber.

Je Fr. 1000 nom. Kapitalbetrag berechtigen zu **einer** Stimme.

Zutrittskarten werden ausgestellt und Vollmachtsformulare, sowie Exemplare der Einladung samt Rundschreiben der Vorarlberger Landesregierung können bei sämtlichen schweizerischen Niederlassungen folgender Banken bezogen werden:

Schweizerische Kreditanstalt — Schweizerischer Bankverein
Eidgenössische Bank A.-G. — Basler Handelsbank
Aktiengesellschaft Leu & Co. — Schweizerische Bankgesellschaft
Schweizerische Volksbank

Die genannten Banken sind auch bereit, die kostenlose Vertretung von Obligationären, die nicht persönlich an der Versammlung teilzunehmen wünschen, auf Grund einer Vollmacht im Sinne der Annahme des Antrages der Vorarlberger Landesregierung zu übernehmen.

Da gemäss der oben zitierten bundesrätlichen Verordnung zur Gültigkeit eines Beschlusses über den erwähnten Antrag die Zustimmung von **mindestens drei Vierteln** des im Umlauf befindlichen Kapitals erforderlich ist, werden die Inhaber der Titel der betreffenden Anleihe **dringend** ersucht, im Sinne der Annahme des obigen Antrages an der Obligationärversammlung teilzunehmen oder sich dort vertreten zu lassen.

Bregenz, den 12. November 1935. (A. A. 127¹)

Für die Vorarlberger Landesregierung,

Der Landeshauptmann: gez. Ing. **E. Winsauer.**
Der Finanzreferent: gez. **A. Vögel.**

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Zahlungsverkehr mit Italien

(Siehe Nr. 271 vom 19. November 1935.)

Es wird noehmals auf den Bundesratsbeschluss betreffend den Zahlungsverkehr mit Italien vom 18. November 1935 aufmerksam gemaeht, wonach sämtliche Verbindlichkeiten von in der Schweiz domizilierten Schuldnern an in Italien oder dessen Besitzungen domizilierte Gläubiger aus oder in Verbindung mit dem Warenverkehr nur durch Bezahlung an die Schweizerische Nationalbank erfüllt werden dürfen. Zahlungen für in die Schweiz eingeführte Waren italienischen Ursprungs sind auch dann an die Schweizerische Nationalbank zu leisten, wenn die Waren über ein Drittland oder durch einen nicht in Italien oder dessen Besitzungen domizilierten Zwischenhändler geliefert werden.

Für weitere Einzelheiten wird auf den erwähnten Bundesratsbeschluss hingewiesen. 281. 30. 11. 35.

Compensation des paiements avec l'Italie

(Voir nº 271 du 19 novembre 1935.)

L'attention des intéressés est attirée à nouveau sur l'arrêté du Conseil fédéral concernant le règlement des paiements entre la Suisse et l'Italie, daté du 18 novembre 1935, aux termes duquel toutes les obligations de débiteurs domiciliés en Suisse envers des créanciers domiciliés en Italie ou dans des possessions italiennes, qui résultent du commerce des marchandises ou sont en relation avec ce dernier, doivent être acquittées auprès de la Banque Nationale Suisse. Les paiements afférents à des marchandises d'origine italienne importées en Suisse doivent également être faits à la Banque Nationale Suisse, même si la marchandise a été introduite par un pays tiers ou par un intermédiaire non domicilié en Italie ou dans des possessions italiennes.

Pour de plus amples renseignements, on est prié de se reporter à l'arrêté précité du Conseil fédéral. 281. 30. 11. 35.

Regolamento dei pagamenti coll' Italia

(Vedasi nº 272 del 20 novembre 1935.)

Si richiama nuovamente l'attenzione sul decreto del Consiglio federale concernente il regolamento dei pagamenti fra la Svizzera e l'Italia, del 18 novembre 1935, secondo il quale tutti gli obblighi, derivanti dal traffico delle merci o in connessione con esso, di debitori domiciliati in Isvizzera verso creditori domiciliati in Italia o nei suoi possedimenti devono essere soddisfatti solo con pagamento alla Banca Nazionale Svizzera. I pagamenti devono essere fatti alla Banca Nazionale Svizzera anche quando le merci vengono introdotte attraverso un terzo Stato o per mezzo di un commerciante intermediario non domiciliato in Italia o nei suoi possedimenti.

Per ulteriori partieolari si rimanda al predetto decreto del Consiglio federale. 281. 30. 11. 35.

Kolumbien — Zolldeklarationen

Laut Mitteilung des Schweizerischen Generalkonsulates in Bogota hat die zuständige Verwaltung den Zollämtern zum Zweeke der Verbesserung der Einfuhrstatistiken folgende Weisungen erteilt:

1. Die Zolldeklarationen sollen in bezug auf das Lieferungs- und das Ursprungsland der Waren sehr genau sein.
2. Falls auf der gleichen Deklaration Waren verschiedener Art aufgeführt sind, müssen sie klar ausgeschieden sein. In keinem Fall dürfen sie in derselben Gruppe figurieren, selbst wenn der anzuwendende Zoll der gleiche ist.
3. Das Bruttogewicht der Waren ist anzugeben. Die gemeinsame Tara einer Sendung ist unter die verschiedenen Warenarten zu verteilen.
4. Es ist der genaue Wert der Ware, sowie der Wechselkurs des Landes, in dem die Ware gekauft worden ist, anzugeben.

Obwohl obige Vorschriften in erster Linie die kolumbianischen Importeure angehen, empfiehlt das genannte Generalkonsulat doch, ihnen bei der Ausstellung der Konsularfakturen oder Ursprungszeugnisse soweit nötig Rechnung zu tragen. 281. 30. 11. 35.

Monsieur, 30 ans, cherche à s'intéresser

à une situation avec possibilité éventuelle de participation en capital. 2828
Offres sous P 3750 N à Publicitas Neuchâtel.

SCHWEIZERISCHE TREUHANDGESELLSCHAFT

Zürich BASEL Genf

Aelteste und grösste Treuhandgesellschaft der Schweiz 2470

Verschollenheitsruf

Brülisauer Karl Anton,

geboren den 7. Februar 1870, bürgerlich von Haslen App. I. Rh., wohnhaft gewesen in **Oberegg Ledi, Kt. App. I. Rh.** Eltern: Brülisauer Joseph Columban und Maria Regina geb. Bischofberger, ist im Jahre 1889 nach Amerika ausgewandert und ist seit 25 Jahren nachrichtenlos abwesend. 2837

Jedermann, der über Leben und Tod des Vorgenannten Auskunft zu geben weiss, wird aufgefordert, dies binnen **Jahresfrist** beim **Präsidenten des Bezirksgerichtes Oberegg Kt. App. I. Rh.** zu melden, widrigenfalls in Gemässheit von Art. 38 des Z. G. B. über denselben die Verschollenheitserklärung nachverlangt wird.

Oberegg, den 28. November 1935.

Die Bezirksgerichtskanzlei.

Oeffentliches Inventar * Rechnungsruf

in Nachlassachen des am 4. November 1935 verstorbenen

Josef Arnet,

Baumeister, Direktor in der Firma A. G. Baugeschäft Root, von und wohnhaft gewesen in **Root.**

Die Gläubiger und Schuldner dieses Erblassers, einschliesslich allfälliger Bürgschaftsgläubiger, werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche und Schulden bis und mit dem **29. Dezember 1935** auf der **Gemeinderatskanzlei Root** anzumelden.

Den Gläubigern des Erblassers, welche die Anmeldung ihrer Forderungen versäumen, sind die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft haftbar. (Art. 580 & ff, 590 & 591 des ZGB & §§ 75 & ff des kant. Einführungsgesetzes.) 2842

Sehr gut erhalteue

Buchungsmaschine Burroughs

mit MRC Antrieb, ausserordentlich billig **zu verkaufen.**
Anfragen unter **H.A.B. 2813** an **Publicitas Bern.**

Vergessen Sie nicht: Das Handelsamtsblatt erreicht Banken, Handelshäuser, industrielle Betriebe, mit einem Wort **Grossabnehmer**

Aktiengesellschaft vorm. Baumann älter & Co. Zürich

Bekanntmachung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 17. Oktober 1935 hat beschlossen, den Rest des Prioritäts-Aktienkapitals von zurzeit noch Fr. 250,000 zurückzuzahlen. Ueber ²/₃ aller Prioritätsaktionäre haben für diesen Betrag auf ihre Vorrechte verzichtet. Der Verwaltungsrat bestimmt den Modus der Rückzahlung von nom. Fr. 200 pro Titel.

Im Sinne des Art. 670 O. R. machen wir diesen Beschluss bekannt und laden alle Gläubiger unserer Gesellschaft ein, welche das Rechtsverhältnis mit ihr nicht fortsetzen wollen, ihre Ansprüche bis spätestens 20. Dezember 1935 schriftlich uns mitzuteilen. (10775 Z) 2825 i

Zürich, den 28. November 1935.

A.-G. vormals Baumann älter & Co.

Der Verwaltungsrat.

Maschinenfabrik Rüti

vormals Caspar Honegger

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 12. Dezember 1935, vormittags 11½ Uhr, im Bureau der Mech. Seidenweberei Rüti, in Zürich, Beethovenstrasse 38.

TRAKTANDEN:

1. Abnahme der Rechnung über das abgelaufene Geschäftsjahr, Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung liegen von heute ab im Bureau in Rüti zur Einsicht der Aktionäre auf. 2829 i

Rüti, den 30. November 1935.

Der Verwaltungsrat.

Brauerei zum Warteck

B. Füglistaller Nachfolger in Basel

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag, den 17. Dezember 1935, abends 6 Uhr in der Zunft zu Safran (I. Stock) in Basel

TRAKTANDEN:

1. Abnahme der Jahresrechnung und Bilanz pro 30. September 1935.
2. Abnahme des Berichtes der Verwaltung, sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren.
3. Festsetzung der Dividende.
4. Wahlen.

Bericht und Jahresrechnung liegen vom 10. Dezember 1935 an zur Einsicht der Herren Aktionäre bei der Handwerkerbank Basel auf. Auch können daselbst die zur Teilnahme an der Generalversammlung erforderlichen Zutrittskarten gegen Deponierung der Aktien vom 10. Dezember bis 16. Dezember 1935 bezogen werden. (7719 Q) 2846 i

Basel, den 29. November 1935.

Der Verwaltungsrat.

Die Vielseitigkeit des Schweiz. Handelsamtsblattes bringt es mit sich, dass diese Zeitung nicht nur von einer Person eines Betriebes durchgesehen wird. Sie zirkuliert vom Direktor bis zum Buchhaltungsgehilfen. Ein einzelnes Exemplar des Handelsamtsblattes wird sehr oft von

7 und mehr Personen gelesen

Graubündner Kantonalbank

(Staatsgarantie)

Wir sind bis auf weiteres Abgeber gegen **bar und in Konversion** al pari von (12587 Ch) 2632

4% Obligationen unserer Bank

auf **2½ oder 4½ Jahre fest** und nachher gegenseitig auf 6 Monate kündbar und auf **6 Jahre fest,** rückzahlbar ohne Kündigung.

Einzahlungen können spesenfrei bei unserem Hauptsitz in Chur, bei unseren Agenturen und Korrespondentenstellen, sowie auf unser Postcheck-Konto Nr. X/216 erfolgen.

Chur, November 1935. **Die Direktion.**

Autotrakt A. G. Bern

In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 28. Oktober 1935 ist die **Liquidation der Gesellschaft** beschlossen worden. Die Gläubiger werden daher gemäss Art. 665 O. R. aufgefordert, ihre Ansprüche beim unterzeichneten Präsidenten der Liquidationskommission anzumelden.

Bern, den 21. November 1935. 2782 i

V. Scheidegger, Falkenweg 3, **Bern.**

Ventilator A.-G. Stäfa

Einladung zur 18. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 12. Dezember 1935, vormittags 11 Uhr, im Sitzungszimmer der Schweizerischen Treuhandgesellschaft, St. Albananlage 1, in Basel.

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der ausserordentlichen Generalversammlung vom 7. Januar 1935.
2. Vorlage des Geschäftsberichtes pro 1934/35 und des Rechnungsabschlusses per 30. Juni 1935 mit Bericht der Kontrollstelle. Beschlussfassung über diesen Rechnungsabschluss und Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Gewinn-Saldos per 30. Juni 1935.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle für 1935/36.
6. Umfrage.

Diejenigen Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, können Zutrittskarten gegen Hinterlage ihrer Aktien oder gegen hinreichend betrachteten Ausweis über deren Besitz bis spätestens Montag, den 9. Dezember 1935 bei der **Schweizerischen Treuhandgesellschaft, Basel,** St. Albananlage 1, oder **Zürich,** Bahnhofstrasse 66, beziehen.

Ebendaselbst liegen vom 2. Dezember 1935 an die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung per 30. Juni 1935, sowie der Bericht der Kontrollstelle zur Einsicht der Aktionäre auf. (10792 Z) 2835 i

Der Verwaltungsrat.

Elektr. Strassenbahn Uster-Oetwil a. S. A.-G.

Ordentliche Generalversammlung

Samstag, den 14. Dezember 1935, 15 Uhr, im Hotel „Usterhof", Uster

TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1934 und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Mitteilungen über den Geleiseumbau und dessen Kosten.
4. Wahlen: a) 1 Mitglied des Verwaltungsrates;
   b) Kontrollstelle.
5. Verschiedenes.

Stimmkarten und Rechnungen können von den Herren Aktionären gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz vom 10. bis 13. Dezember bei der Schweiz. Volksbank Uster bezogen werden. (10738 Z) 2808 i

Uster, den 25. November 1935.

Der Präsident des Verwaltungsrates:
Eugen Weilenmann.

Aktiengesellschaft für Seidenindustrie in Glarus

Einladung zur 36. ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag den 10. Dezember 1935, vormittags 11 Uhr im Bureau der Gesellschaft, Rathausplatz, Glarus

TRAKTANDEN:

1. Bericht des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1934/35.
2. Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Abnahme der Jahresrechnung.
4. Wahl des Verwaltungsrates für die Amtsdauer 1935/38.
5. Wahl der Kontrollstelle für 1935/36.

Rechnung und Revisorenbericht liegen vom 30. November an in unserem Bureau zur Einsicht der Herren Aktionäre auf.

Daselbst können die Eintrittskarten für die Generalversammlung gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 5. Dezember bezogen werden. (9157 Gl) 2755

Glarus, den 20. November 1935.

Der Verwaltungsrat.

Crédit Foncier Vaudois

auquel est adjointe la

Caisse d'Epargne Cantonale Vaudoise

(garantie par l'Etat)

37 agences dans le canton

Obligations Foncières

4% **à 5 ans de terme**

3¾% **à 3 ans de terme** 2293

„INGA" Internationale Nahrungs & Genussmittel-Aktiengesellschaft, Schaffhausen

Einladung zur XXII. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 11. Dezember 1935, mittags 12.30 Uhr, im Konferenzzimmer des Bahnhofbuffets Zürich Hauptbahnhof.

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Berichtes des Verwaltungsrates und der Jahresrechnung über das XXII. Geschäftsjahr 1935, nach vorangegangener Berichterstattung der Kontrollstelle.
2. Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Beschluss über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Neuwahl der Revisoren und Festsetzung der Entschädigung derselben nach § 21 der Statuten.
5. Verschiedenes.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Revisorenbericht liegen vom 4. Dezember 1935 an im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Einsendung des Aktiennummernverzeichnisses bis zum 10. Dezember 1935 bei der Gesellschaft bezogen werden. (10809 Z) 2845 i

Schaffhausen, den 26. November 1935.

Der Verwaltungsrat.

Schweizerische Lokomotiv- und Maschinenfabrik in Winterthur

Die Herren Aktionäre werden hiemit zu der statutengemässen

ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 7. Dezember 1935, nachmittags 2½ Uhr, in den Saal des Wohlfahrtshauses der Gesellschaft, eingeladen.

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung für das Jahr 1934/35. Decharge-Erteilung.
2. Beschlussfassung über den Antrag des Verwaltungsrates.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat.
4. Wahl der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1935/36.

Rechnung, Bilanz und Revisorenbericht pro 1934/35, sowie das Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 8. Dezember 1934 liegen im Bureau der Gesellschaft vom 25. November 1935 an zur Einsicht der Aktionäre auf.

Stimmkarten können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz vom 25. November an bis 5. Dezember 1935 bezogen werden:

in **Winterthur:** bei der Schweiz. Bankgesellschaft und an unserer Kasse;
in **Zürich:** bei der Schweiz. Kreditanstalt und der Schweiz. Bankgesellschaft;
in **Basel:** bei der Schweiz. Kreditanstalt und der Schweiz. Bankgesellschaft.

Bei diesen Stellen sind die gedruckten Geschäftsberichte zu beziehen.

Winterthur, den 16. November 1935. (6264 W) 2770 i

Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident: **J. Buchli.**

Schenk & Cie. S. A., Rolle

MM. les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale ordinaire le mercredi, 18 décembre 1935, à 11 heures du matin, au siège social à Rolle.**

ORDRE DU JOUR: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport du contrôleur seront déposés au siège social où les actionnaires pourront en prendre connaissance dès le 9 décembre 1935.

Pour être admis à l'assemblée, les actionnaires sont priés de déposer leurs titres ou pièce justificative au siège social 3 jours avant l'assemblée. (29690 L) 2843

Rolle, le 27 novembre 1935. **Le conseil d'administration.**

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne